

"MEDICINA TRADICIONAL" Y "MEDICINAS TRADICIONALES"

Hugo E. Delgado Súmar

01. La Pluralidad de la Medicina Andina:

En el país coexisten dos sistemas médicos, uno formal, de creciente influencia tecnológica, y uno andino, de pervivencia marginada y de ejercicio "clandestino".

Sin embargo, es necesario aclarar que, dentro del sistema andino (o tradicional), existe no una, sino muchas "medicinas tradicionales" que corresponden a espacios diferentes; pero que sin embargo, se hallan profundamente interrelacionadas, y sus diferencias fundamentales no son sino expresión de:

01. La cosmología en la que se asientan;
02. Los procedimientos de diagnóstico y curación empleados; y
03. El nivel de influencia de la religiosidad occidental, principal pero no exclusivamente, a través de manifestaciones simbióticas.

En este sentido, se hace necesario distinguir, tentativamente, las "áreas" básicas del desarrollo de la Medicina Tradicional, y ubicar en cada una de ellas, atendiendo a sus características distintivas, las Medicinas Tradicionales, que les corresponde. Ello, con la finalidad de evitar las generalizaciones que solemos hacer en desmedro de la rica variedad de expresiones del sistema médico tradicional.

Una primera aproximación, nos lleva a distinguir dos tipos de medicina Tradicional, atendiendo al o no uso de alucinógenos¹, las que por razones metodológicas, denominamos Chamanismo y Curanderismo, respectivamente; y complementariamente, una tercera, de clara tendencia brujeil. Sobre la base de ellas, podemos distinguir las "áreas" y "tipos" que a continuación señalamos:

02. ÁREAS DE DESARROLLO:

01. La Medicina Tradicional de parte de la Costa y Sierra norte del país, con notoria presencia en los departamentos de Lambayeque, La Libertad y Piura, y complementariamente, en los departamentos de Ancash y Lima.
02. La Medicina Tradicional de la Selva, que comprende principalmente los departamentos de Amazonas, Loreto, Madre de Dios, San Martín y Ucayali; y parte de los departamentos de Apurímac, Ayacucho, Cajamarca, Cusco, Huancavelica, Huánuco, Junín, Pasco y Puno.
03. La Medicina Tradicional de la Costa Sur, que comprende algunos pueblos de los departamentos de Ica y Arequipa.
04. La Medicina Tradicional Quechua, que tiene su mejor expresión en los departamentos de Cusco, Apurímac, Ayacucho, Huancavelica, Junín, Ancash y Cajamarca.
05. La Medicina Tradicional Aymara, asentada fundamentalmente en el departamento de Puno.
06. Una diversidad de variantes de éstas dos últimas, dispersas a lo largo y ancho de la sierra y costa (y aún, la selva), con formas y procedimientos reelaborados en base a la mayor o menor influencia de los focos de desarrollo -principales- anotados; dentro de cuyo grupo es conveniente distinguir uno "urbano" y otro "rural"².

En una segunda aproximación, como resultado de los procesos de urbanización e industrialización de los últimos 50 años, de los dramáticos cambios producidos en la distribución de la población, del desigual desarrollo de los países y al interior de éstos, de las regiones, es posible distinguir el surgimiento de una nueva medicina:

07. La Medicina Tradicional Urbana, a nivel de los grandes aglomerados urbanos, producto de un complejo proceso de interacción e integración de las distintas tradiciones médicas, y de éstas, con la medicina occidental. Proceso que implica, básicamente: (1) una permanente "popularización" de los sistemas tradicional y occidental, (2) una permanente "medicalización" de la medicina tradicional y las formas caseras de medicación y, (3) una permanente "impregnación" de la medicina tradicional en la medicina académica. Proceso éste, que se enriquece y complejiza con el aporte de otras tradiciones médicas, en el marco del proceso de globalización.

03. CARACTERÍSTICAS:

01. Las dos primeras, implican el uso de sustancias psicótropas (o alucinógenos) para alcanzar un estado de trance que permita el diagnóstico de la enfermedad y los procedimientos de curación. En éstas, sobre la base del conocimiento tradicional, se han incorporado, -principalmente en la costa-, elementos religiosos europeos (católicos) y africanos y experiencias extáticas y curativas asiáticas.

El Chamanismo practicado en los departamentos de la costa norte del país, fuertemente impregnados del ritual y la imaginería católica (santos, efigies, crucifijos, rosarios, medallas, detentes, estampas, etc.)³, de elementos religiosos afro-asiáticos, y en algunos casos de brujería; comprende la utilización del San Pedro (*Trichocereus pachanoi*), la Misha (*Brugmansia suaveolens*; *Brugmansia candida*; *Brugmansia sanguinea*) y el Tabaco o Sayri (*Nicotiana Tabacum*) como elementos modificadores de la actividad psíquica⁴ para alcanzar el trance y poder convocar a los "espíritus favorables".

El Chamanismo practicado por los 55 grupos etno-lingüísticos⁵ de la amazonia peruana (entre los que destaca el grupo Yagua, de la Familia Lingüística Peba-Yagua), comprende la utilización de la Ayahuasca (*Banisteriopsis caapi* y *Banisteriopsis rubeana*), el toé (*Datura suaveolens*) y el tabaco (*Nicotiana Tabacum*), como modificadores⁶, de la actividad psíquica que permite alcanzar el trance y el contacto con los "espíritus auxiliares", que a su vez permita descubrir el origen de la enfermedad (que generalmente es consecuencia de un acto chamánico) y establecer el tratamiento posterior que debe seguir el enfermo.

02. La tercera -en franco proceso de extinción-, un Curanderismo brujeil que tiene presencia en los departamentos de Ica y Arequipa; el primero de ellos con fuerte influencia africana, y ambos, con formas rituales tomadas del catolicismo.
03. Las tres últimas, básicamente constituyen un conjunto de recursos, prácticas y procedimientos curativos altamente ritualizados; comprende una extensa gama de variantes que tienen como denominador común la contra-prestaciones de dones y ofrendas entre el Curandero y las divinidades tutelares de la Comunidad (Naturaleza y Cosmos deificados). Estas, no sólo abarcan la casi totalidad del territorio, sino que además, son las más generalizadas.
04. Finalmente, un Curanderismo Urbano, caracterizado por el uso sucesivo o simultáneo, pero sobre todo complementario, de recursos, prácticas y procedimientos curativos de distintas tradiciones médicas, incluyendo la occidental; con predominio de la raíz andina en el tratamiento de los síndromes culturales y una presencia notoria de formas rituales católicas en el tratamiento.

ÁREAS DE DESARROLLO Y CARACTERÍSTICAS GENERALES

01. Chamanismo

No.	Área de Desarrollo	Características Generales
01.	<p>Costa y Sierra norte del país: departamentos de:</p> <p>LAMBAYEQUE:</p> <p>01. Chiclayo: Chongoyape, Monsefú, Saña;</p> <p>02. Ferreñafe: Ferreñafe, Incahuasi;</p> <p>03. Lambayeque: Illimo, Mochumi, Morrope, Motupe, Penachí, Salas;</p> <p>04. Pacasmayo: Jequetepeque, San Pedro.</p> <p>LA LIBERTAD:</p> <p>01. Trujillo: Moche, Trujillo, Virú;</p> <p>02. Ascope: Chicama, Magdalena de Cao, Paiján.</p> <p>PIURA:</p> <p>01. Huancabamba: Las Huarinas;</p> <p>02. Morropón: Morropón;</p> <p>03. Paita: Amotape y Tamarindo.</p> <p>ANCASH:</p> <p>01. Santa: Chimbote.</p> <p>LIMA:</p> <p>01. Barranca: Supe;</p> <p>02. Huaura: Huacho.</p>	<p>01. Fuertemente impregnados del ritual y la imaginería católica, de elementos religiosos afro-asiáticos, y en algunos casos de brujería.</p> <p>02. Comprende la utilización del San Pedro (<i>Trichocereus pachanoi</i>), la Misha (<i>Brugmansia suaveolens</i>; <i>Brugmansia candida</i>; <i>Brugmansia sanguinea</i>) y el Tabaco o Sayri (<i>Nicotiana Tabacum</i>) como elementos modificadores de la actividad psíquica.</p>
02.	<p>01. Departamentos de Amazonas, Loreto, Madre de Dios, San Martín y Ucayali; y</p> <p>02. Parte de los departamentos de Apurímac, Ayacucho, Cajamarca, Cusco, Huancavelica, Huánuco, Junín, Pasco y Puno.</p>	<p>Comprende la utilización de la Ayahuasca (<i>Banisteriopsis caapi</i> y <i>Banisteriopsis rubeana</i>), el toé (<i>Datura suaveolens</i>) y el tabaco (<i>Nicotiana Tabacum</i>), como modificadores de la actividad psíquica.</p>

02. Curanderismo "brujeril"

No.	Área de Desarrollo	Características Generales
03.	<p>Pueblos de los departamentos de:</p> <p>ICA:</p> <p>01. Ica: Cachiche, Huacachina, La Huelga, Mala.</p> <p>AREQUIPA:</p> <p>01. Arequipa: Huaranguillo (Sachaca)</p> <p>02. Castilla: Huancarqui</p> <p>03. Islay: Huayrondo (Cocachacra)</p>	<p>El primero de ellos con fuerte influencia africana, y ambos, con formas rituales tomadas del catolicismo.</p>

03. Curanderismo Andino

No.	Área de Desarrollo	Características Generales
04.	QUECHUA: 01. Departamentos de Cusco, Apurímac, Ayacucho, Huancavelica, Junín, Ancash y Cajamarca.	Básicamente, constituyen un conjunto de recursos, prácticas y procedimientos curativos altamente ritualizados; comprende una extensa gama de variantes que tienen como denominador común la contraprestaciones de dones y ofrendas entre el Curandero y las divinidades tutelares de la Comunidad (Naturaleza y Cosmos deificados). Estas, no sólo abarcan la casi totalidad del territorio, sino que además, son las más generalizadas.
05.	AYMARA: 01. Departamento de Puno.	
06.	"SINCRETICO" 01. Resto del país	

04. Curanderismo Urbano

No.	Área de Desarrollo	Características Generales
07.	01. Grandes centros aglomerados: Lima/Callao	Caracterizado por el uso sucesivo o simultáneo, pero sobre todo complementario, de recursos, prácticas y procedimientos curativos de distintas tradiciones médicas, incluyendo la occidental; con predominio de la raíz andina en el tratamiento de los síndromes culturales y una presencia notoria de formas rituales católicas en el tratamiento.

ORIGEN DE LAS ENFERMEDADES

A cada una de las áreas señaladas, asimismo, corresponde un concepto de enfermedad y una causación de las mismas, particular.

<p>CHAMANISMO DE LA COSTA</p>	<p>01. Enfermedades de origen mágico. Intervención o manipulación de fuerzas sobrenaturales:</p> <p>01. Enfermedades producidas por los espíritus que animan la naturaleza.</p> <p>01. Enfermedades producidas por la manipulación de lo sobrenatural.</p> <p>02. Enfermedades de origen natural:</p> <p>01. Causadas por atributos de la naturaleza física del individuo.</p> <p>02. Enfermedades causadas por la emotividad y psiquismo del individuo.</p> <p>03. Enfermedades no reconocibles por la medicina tradicional.</p>
<p>CHAMANISMO DE LA SELVA</p>	<p>01. Acto chamánico</p> <p>01. Presencia de un cuerpo extraño en el organismo, rimínda sándune.</p> <p>02. "Huida del espíritu", huñito yano.</p>
<p>CURANDERISMO QUECHUA-AYMARA¹</p>	<p>01. Enfermedades de origen sobrenatural:</p> <p>01. Causadas por las deidades andinas.</p> <p>02. Causadas por los espíritus que animan la naturaleza.</p> <p>03. Causadas por los espíritus de los muertos en lugares de entierro.</p> <p>04. Causadas por los espíritus malignos.</p> <p>05. Causadas por la "maldición de los animales".</p> <p>02. Enfermedades de origen natural:</p> <p>01. Causadas por factores ambientales.</p> <p>02. Causadas por factores alimentarios.</p> <p>03. Causadas por factores climático-atmosféricos.</p> <p>04. Causadas por las condiciones de trabajo.</p> <p>05. Causadas por los excesos.</p> <p>06. Accidentes.</p> <p>03. Enfermedades de origen humano:</p> <p>01. Causadas por atributos de la naturaleza física del individuo.</p> <p>02. Causadas por la aptitud para manipular lo sobrenatural.</p> <p>03. Causadas por el atributo de predeterminación negativa de los sucesos: "mala suerte".</p> <p>04. Causadas por la emotividad y psiquismo del individuo.</p>
<p>CURANDERISMO BRUJERIL</p>	<p>01. Enfermedades de origen mágico.</p> <p>01. Causadas por la aptitud para Manipular las fuerzas sobrenaturales.</p>

¹ Ver. DELGADO SUMAR, Hugo E. MEDICINA TRADICIONAL Y CASERA: Los Sistemas Clasificatorios en la Medicina Tradicional. Ayacucho, mayo 1984. Serie: Apuntes No. 04.

Instituto Nacional de Medicina Tradicional – INMETRA
Dirección General de Investigación y Desarrollo de Tecnología



Artículo escrito para: PROMPERÚ
1999

6



Notas:

1. Para hacer posible esta distinción, necesaria, utilizamos los términos Chamanismo y Curanderismo, con la siguiente acepción para cada una de ellas:

01. Chamanismo: Práctica médica que implica el uso de modificadores de la actividad psíquica.
02. Curanderismo: Práctica médica altamente ritualizada que se sustenta en la contraprestación de dones.

2. Ver: DELGADO SUMAR, Hugo E. Integración e Interacción de los "Sistemas Médicos"(Apuntes para la comprensión de los Sistemas Médicos en el Perú). Ayacucho, Abril 1984. Serie Apuntes No. 01.

3. Gushiken nos ofrece una descripción detallada de la "mesa", del Tuno (Gushiken, José J. TUNO El Curandero. Lima, Ed. de la Biblioteca Universitaria, 1979):

01. Armadura de la base:
 - (01) Un yute,
 - (02) Una ropa de gentil,
 - (03) Una tela de algodón o de lino blanco.
02. Armadura de la Mesa:
 01. Lado Justiciero o Positivo; el de la Magia Blanca:
 - (04) Jesucristo sobre un devocionario de San Francisco de Asís,
 - (05) Virgen del Carmen, reina y dueña de los purgatorios y las puertas del Cielo,
 - (06) Niño de Praga,
 - (07) San Francisco de Asís,
 - (08) Un seguro grande,
 - (09) San Antonio,
 - (10) Virgen Purísima,
 - (11) San Martín de Porres (Jefe de la Mesa),
 - (12) Una piedra negra, especie de hacha precolombina, con la figura de Ramón Castilla,
 - (13) San Pablo,
 - (14) Un caracol blanco que sirve como receptor,
 - (15) Señor de Huamán,
 - (16) Un cristal de roca (Arca de Noé),
 - (17) Un cristal de roca, como espejo,
 - (18) Un cristal de roca que significa el ojo-serpiente,
 - (19) Una piedra que significa Moisés en el desierto,
 - (20) Una roca que representa el Nacimiento de Jesús,
 - (21) Una piedra con la forma del Cerro de Chalpón,
 - (22) Una concha ajustada con la cuenta de San Juan Bautista,
 - (23) Una concha ajustada con la Virgen del Rosario,
 - (24) Un cristal de roca: Piedra Blanca que significa María Magdalena, la penitente,
 - (25) Una piedra que tiene la apariencia de un pecho de mujer: Seno de la Virgen María,
 - (26) Una taza donde se deposita el tabaco para sorber,
 - (27) Un puñal para la mano izquierda, como protección, ajustado con San Miguel Arcángel,
 - (28) Una valva (moradilla) que sirve para sorber por la nariz,
 - (29) Una pequeña concha: Mano para Servir,
 - (30) Una chungana (maraca),
 - (31) Una moradilla para el sorbedor de la derecha,
 - (32) Un cordón de un sacerdote franciscano,
 - (33) Un San Pedro, (34) una jara de agua fresca, (35) maíz blanco molido con azúcar, (36) jugo de lima, (37) pétalos de flores blancas, para el refresco,
 - (38) Un vaso, (39) tabaco, (40) perfume, (41) cananga, (42) florida, (43) azúcar blanca.
 02. Centro Medio o Zona Neutra:
 - (44) Un artefacto de bronce con forma del sol sobre una roca: El sol que sale atrás el mar,
 - (45) Una bola grande de bronce: la plenitud solar,
 - (46) Piedras que simbolizan el viento y las aguas,
 - (47) Un seguro especial del Chamán,
 - (48) Una piedra extraída de las Huarinas,
 - (49) Un naípe español antiguo,
 - (50) La efigie de San Cipriano,
 - (51) Una bolsita con runas, conchas, monedas y piedras,
 - (52) Un pedazo de mineral en forma de león echado,
 - (53) Un mineral con la apariencia de una caja fuerte,
 - (54) Un cristal de roca que significa un banco o asiento,
 03. Lado Negativo o Ganadero; el de la Magia Negra:
 - (55) Un caracol grande o un tritón,
 - (56) Una piedra grande traída de Huaca Prieta, con forma de lechuzón,
 - (57) Un fragmento de Huaca que significa la cabeza de un vampiro,
 - (58) Una piedra traída de Santiago de Chuco, de una Huaca, con la efigie de una mujer con su quiqi,
 - (59) Un fragmento de huaco cuya forma es la de una mujer en actitud orante,
 - (60) Un taco de mujer en roca,
 - (61) Una piedra que significa el Cerro Paratón Siete Suertes,
 - (62) Un fragmento de huaco que significa cara de loco, cabeza de loco,

- (63) Una piedra grande que significa el pie de una mujer o una serpiente,
 (64) Un cuy negro de piedra,
 (65) Una piedra representativa del cuervo negro devorador de cosechas,
 (66) Un fragmento de huaco que representa la cabeza de un zorro,
 (67) Una piedra roja que significa allatama,
 (68) Una piedra de Huaca de gentil que tiene la forma de un trigo,
 (69) Un fragmento de huaco significando un pie derecho,
 (70) Una piedra de Huaca que significa el amarre,
 (71) Una piedra redonda que significa la observación minuciosa: Doble Ojo o Rollo en Remolino,
 (72) Una pata derecha de venado en su huida,
 (73) Una piedra en forma de ojo,
 (74) Un corazón de piedra,
 (75) Un riñón de piedra,
 (76) Una piedra precolombina: una macana,
 (77) Una pareja haciendo el coito,
 (78) Un pito de Huaca, una ocarina,
 (79) Un pene de piedra traído de Huamachuco,
 (80) Tres pedernales traídos de Julcán, Paruqe Alto,
03. Parte superior de la mesa
01. Lado positivo:
 (81) Una espada grande ajustada con San Miguel Arcángel,
 (82) Una espada pequeña ajustada con San Pablo,
 (83) Vara de chonta ajustada con la Virgen de las Mercedes,
 (84) Un madero de palo de rosa ajustado con el picaflor,
 (85) Una vara de chonta ajustada con la cuenta del galgo,
 (86) Una cabeza de galgo de marfil,
 (87) Una chonta con la cabeza de marfil de un perro,
 (88) Una chonta con cabeza y patas de águila, ajustada con el triunfo,
 (89) Una vara que es un pico de pez-espada,
02. Lado medio:
 (90) La vara de Moisés, una culebra de chonta negra, con cola de bronce,
03. Lado negativo:
 (91) La vara-señorita de chonta negra
 (92) La vara lechuzón de siete mil cementerios, para los casos de magia amarilla o espiritismo,
 (93) Una bayoneta antigua de la Revolución Francesa ajustada con Satanás o el Diablo.
4. Los modificadores de la actividad psíquica utilizados en la región de Piura (Huancabamba), son:
 01. San Pedro o Huachuma (*Trichocereus pachanoi*).
 02. Misha (*Brugmansia suaveolens*; *Brugmansia candida*; *Brugmansia sanguinea*).
 03. Tabaco o Sayri (*Nicotiana Tabacum*).
5. Grupos Etno-lingüísticos de la selva peruana:
- | | | |
|-------------------------|------------------------------------|--------------------------|
| I. JÍBARO: | 01. Aguaruna; | 02. Huambisa; |
| | 03. Achual; | 04. Jíbaro. |
| II. CANDOA: | 05. Candoshi (Shapra); | 06. Murato. |
| III. CAHUAPANANA: | 07. Chayahuita; | 08. Jebero; |
| | 09. Paranapura; | 10. Balsapuertinos. |
| IV. HUITOTO: | 11. Ocaína; | 12. Bora; |
| | 13. Huitoto-Muinane; | 14. Huitoto-Murui. |
| V. ARAWAK: | a) Arawaca Pre-Andina: | |
| | 15. Amuesha; | 16. Campa Ashaninca; |
| | 17. Campa Gran Pajonal; | 18. Campa Nomataiguenga; |
| | 19. Machiguenga; 20. Piro; | |
| | 21. Amarakaeri. | |
| | b) Arawaka Arawana: | |
| | 22. Culina. | |
| VI. PANO: | 23. Coshibo; | 24. Shipibo-Conibo; |
| | 25. Amahuaca; | 26. Sharanahua; |
| | 27. Cashinahua; | 28. Capanahua; |
| | 29. Yaminahua; | 30. Moyoruna; |
| | 31. Marínahua; | 32. Remo; |
| | 33. Pishquibo; | 34. Chandinahua; |
| | 35. Mastanahua. | |
| VII. TUCANO: | 36. Piojé; | 37. Angoteros; |
| | 38. Orejón-Koto. | |
| VIII. TUPI-GUARANI: | 39. Cocama-Cocamilla. | |
| IX. ZAPARO: | 40. Arabela (incluido Vacacochoa); | |
| | 41. Iquito; | 42. Andoa. |
| X. PEBA-YAGUA: | 43. Yagua. | |
| XI. QUECHUA (Río Napo): | 44. Quechua (Río Napo); | 45. Lamistos. |
| XII. SHIMACU: | 46. Urarina. | |

XIII. Sin clasificación
o clasificación dudosa:

47. Ticuna;
49. Huachipaire;
51. Tuyuneiri;
53. Sirineire;
55. Ñapari.

48. Chamicuro;
50. Arasaire;
52. Maneteneiri;
54. Huarayo;

6. Los modificadores de la actividad psíquica utilizados por los grupos Yaguas, son:

Principales

01. Piripiri hínseñ : *Cyperus* sp.
02. Ayahuasca "blanca" o "grande", ramanujú: *Banisteriopsis caapi*.
03. Ayahuasquillo, "Ayahuasca pequeña" o "negra", pësiramanujú; *Banisteriopsis rusbyana*.
04. Toé mërupa: *Datura suaveolens*.
05. Naranjillo sóñu (?).
06. Jugo de tabaco súdejihá: *Nicotiana tabacum*.
07. Venado caspi, hándruwit'jú (?).
08. Coca hapatí: *Erythoxylon coca*.

Adicionales

09. Amacisa, ratumúsiÑu (*Erythrina*?)
10. Mukura, nékatu (*Petiveria*?)
11. Hojas de guayaba de cocha, Kumjowí (*Psidium*)
12. Cogollo de huicungo, totohapwitónu: *Astrocaryum huicungo*

